



MPK.701.5.2024.KT

Zmluva o výpožičke uzavretá dňa 11.6.2024 v Bardejove

medzi

Podkarpatským múzeom v Krosne so sídlom ul. Józefa Piłsudskiego 16, 38-400 Krosno, NIP: 684-10-48-586, REGON: 000630630, zapísaným pod číslom 5/99 v Registri kultúrnych inštitúcií vedenom Podkarpatským vojvodstvom
zastúpený Janom Gancarskim - riaditeľom Podkarpatského múzea v Krosne
ďalej len „požičiavateľ“

a

Šarišským múzeom v Bardejove
so sídlom na Radničnom námestí 13, 085 01 Bardejov, Slovenská republika
v zastúpení Peter Harčar - riaditeľ
ďalej len "výpožičiavateľ",

ďalej obe spoločne označované ako „strany“ a každá jednotlivito ako „strana“

§ 1

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je zapožičanie výpožičiavateľovi k užívaniu exteriérovej výstavy „Karpatská Trója“, pozostávajúcej z 12 kusov priestorových stojanov (ďalej len „výstavné kubusy“) typu cube line s rozmermi 100x100x200 cm (každý stojan má štyri 100x200 cm LED osvetlené zobrazovacie plochy a je pripevnený k zemi kamennými závažiami), ako aj 1 kusu stojanu 100x200 cm typu round line so sprievodným textom k výstave.

1. Plánované trvanie výstavy: od 13. júna 2024 do 31. júla 2024.
2. Doba výpožičky: od 11. júna 2024 do 31. júla 2024. Doba výpožičky sa môže zmeniť formou dodatku k dohode.
3. Organizátor a miesto konania výstavy: Šarišské múzeum v Bardejove – Park Emila Korbu pri Bazilike sv. Egídia v Bardejove

§ 2

Ubezpečenia a vyhlásenia strán

1. Výpožičiavateľ sa zaväzuje použiť výstavné kubusy len na účel uvedený v § 1.
2. Výpožičiavateľ zaistí, že výstavné kubusy budú vrátené požičiavateľovi v nezmenenom stave, v termíne uvedenom v Zmluve.
3. Výpožičiavateľ zabezpečuje, že výstavné kubusy budú vystavené vo vhodnom priestore, ktorý spĺňa bezpečnostné požiadavky a je chránený proti krádeži, poškodeniu, požiaru a iným hrozbám.
4. V prípade ukončenia tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu je výpožičiavateľ povinný bezodkladne vrátiť výstavné kubusy.

§ 3

Zodpovednosť. Právo na kontrolu

1. Vypožičiavateľ nesie plnú hmotnú zodpovednosť za výstavné kubusy až do výšky ich hodnoty uvedenej v Prílohe č. 1 k Zmluve (10 000 PLN/ks), odpočítajúc preplatenie nákladov z poistného.
2. V prípade poškodenia výstavných kubusov je vypožičiavateľ povinný urobiť všetky opatrenia potrebné na ochranu výstavných kubusov pred ich ďalším znehodnotením alebo zničením a poškodenie bezodkladne písomne oznámiť požičiavateľovi. Vypožičiavateľ je tiež povinný prezentovať okolnosti udalosti a vyhotoviť fotodokumentáciu.
3. V prípade poškodenia výstavného kubusu zmluvné strany určia výšku náhrady škody podľa druhu poškodenia, pričom výška náhrady by mala zodpovedať nákladom na všetko nevyhnutné ošetrovanie výstavného kubusu.
4. Riziko straty, zničenía alebo poškodenia výstavných kubusov prechádza na vypožičiavateľa od momentu podpisu Dodacieho a preberacieho protokolu, ktorý tvorí Prílohu č. 1 k Zmluve, a trvá až do vrátenia výstavných kubusov.

§ 4

Odovzdanie výstavných kubusov

1. Miestom odovzdania výstavných kubusov je Šarišské múzeum v Bardejove, Radničné námestie 13, 085 01 Bardejov, Slovensko; lokalita odovzdania: Park Emila Korbu pri Bazilike sv. Egidia v Bardejove. Náklady na prepravu výstavných kubusov znáša požičiavateľ.
2. Dátum odovzdania výstavných kubusov si zmluvné strany dohodnú aspoň týždeň vopred.
3. Dodanie výstavných kubusov je potvrdené Dodacím a preberacím protokolom, ktorý tvorí prílohu č. 1 zmluvy.
4. Zástupca vypožičiavateľa by mal pri odbere výstavných kubusov predložiť osobné oprávnenie na vykonávanie tejto činnosti.
5. Požičiavateľ si vyhradzuje právo byť či už osobne alebo prostredníctvom svojho zástupcu prítomný pri balení, vybalovaní a preprave výstavných kubusov, ako aj pri montáži a demontáži výstavy.

§ 5

Vrátenie výstavných kubusov

1. Miestom vrátenia výstavných kubusov je Šarišské múzeum v Bardejove, Radničné námestie 13, 085 01 Bardejov, Slovensko; lokalita vrátenia: Park Emila Korbu pri Bazilike sv. Egidia v Bardejove.
2. Výstavné kubusy budú vrátené najneskôr v lehote uvedenej v § 1 bod 2 Zmluvy. Konkrétny dátum vrátenia výstavných kubusov bude zmluvnými stranami dohodnutý minimálne týždeň vopred.
3. Výstavné kubusy možno vrátiť iba požičiavateľovi.
4. Náklady na prepravu výstavných kubusov hradí požičiavateľ.

§ 6

Podmienky prepravy, skladovania a vystavenia

1. Vypožičiavateľ preberá plnú zodpovednosť za úplnosť a bezpečnosť zapožičaných výstavných kubusov na mieste ich prezentácie.
2. Požičiavateľ je povinný zabezpečiť zodpovedajúce balenie výstavných kubusov a ich prepravu v podmienkach zaručujúcich celosť a neporušenosť a zabezpečiť ochranu pri preprave v súlade s platnými predpismi.

§ 7

Autorské práva a iné

1. Vypožičiavateľ nemá právo odovzdať zapožičané výstavné kubusy iným inštitúciám, právnickým alebo fyzickým osobám bez písomného súhlasu požičiavateľa.
2. Vypožičiavateľ má právo použiť fotografie a iné druhy obrazovej dokumentácie výstavných kubusov len v katalógu výstavy, propagačných a reportážnych materiáloch, a to aj na svojej webovej stránke a na sociálnych sieťach. Akékoľvek iné formy zaznamenávania obrazu výstavných kubusov, najmä fotografovanie, rozmnožovanie a filmovanie na komerčné účely, ako aj zverejňovanie diel komerčného charakteru – vyžadujú písomný súhlas požičiavateľa.
3. Požičiavateľ nie je držiteľom majetkových autorských práv k dielam a nesúhlasí s použitím zapožičaných výstavných kubusov v iných oblastiach využitia ako sú uvedené v § 1. Vypožičiavateľ musí rešpektovať všetky autorské práva a iné práva duševného vlastníctva súvisiace s vystavením a zverejnením predmetu.
4. Požičiavateľ súhlasí s fotografovaním a filmovaním výstavných kubusov návštevníkmi bez použitia blesku alebo osvetľovacej lampy a bez použitia statívu.

§ 8

Obmedzenia

1. Vypožičiavateľ nemá právo poskytnúť výstavné kubusy na použitie alebo uskladnenie iným inštitúciám, právnickým alebo fyzickým osobám, alebo použiť tieto predmety na iné účely, ako sú uvedené v Zmluve.
2. V prípade výskytu potreby použitia výstavných kubusov na iný účel, ako vyplýva zo Zmluvy, sa vypožičiavateľ zaväzuje upovedomiť požičiavateľa a získať jeho písomný súhlas.
3. Výstavné kubusy nesmú byť vystavené žiadnej konzervácii, čisteniu alebo odberu vzoriek na analýzu zo strany vypožičiavateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.

§ 9

Ukončenie zmluvy

1. Požičiavateľ má právo okamžite vypovedať Zmluvu, v prípade ak nastane vážne ohrozenie bezpečnosti zapožičaných výstavných kubusov.
2. Požičiavateľ má právo okamžite vypovedať Zmluvu, ak vypožičiavateľ nedodrží podmienky uvedené v Zmluve.
3. V prípade ukončenia Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu je vypožičiavateľ povinný vrátiť požičiavateľovi výstavné kubusy na jeho žiadosť.

§ 10

Osobné údaje

1. So všetkými informáciami získanými stranami počas plnenia dohody, ktoré nie sú predmetom zverejnenia, by sa malo zaobchádzať ako s dôvernými a nemali by byť prístupné bez výslovného súhlasu strany, ktorej sa informácie týkajú.
2. realizátor prehlasuje, že sa oboznámil s obsahom informačnej doložky Podkarpatského múzea v Krosne, dostupné aj na <https://muzeum.krosno.pl/polityka-prezentności/>, vrátane informácií o účele a spôsoboch spracúvania osobných údajov a o práve prístupu k vašim údajom a práve na ich opravu.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať ustanovenia o ochrane osobných údajov vrátane nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016. o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (všeobecné nariadenie č. o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

4. Ak bude v súvislosti s plnením zmluvy potrebné spracovať osobné údaje, zmluvná strana, ktorá ich bude spracúvať, je povinná prihliadať na požiadavky stanovené platnými predpismi, najmä o ochrane osobných údajov a od 25. mája 2018 aj na predpisy v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o voľnom pohybe osobných údajov z 20. apríla 2016 o voľnom pohybe takýchto osobných údajov ako, ktorým sa ruší smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

§ 11

Poistenie

1. Úplné poistné krytie výstavných kubusov proti všetkým rizikám „z klinca na klinec“ zabezpečuje požičiavateľ.
2. Požičiavateľ predloží vypožičiavateľovi kópiu poistnej zmluvy s potvrdením o zaplatení.
3. Ak dôjde k zničeniu zapožičaných výstavných kubusov, zostávajú majetkom požičiavateľa bez ohľadu na odškodnenie, ktoré požičiavateľ dostane.

§ 12

Záverečné ustanovenia

1. Dohoda podlieha poľskému právu a všetky jej ustanovenia by sa mali vykladať spôsobom zhodným s týmto právom. Vo veciach, ktoré nie sú touto zmluvou upravené, sa vzťahujú príslušné právne predpisy vrátane Občianskeho zákonníka.
2. Akékoľvek zmeny, doplnenia, ukončenie alebo odstúpenie od Zmluvy musia byť vykonané písomne inak nebudú platné.
3. Zmluvné strany sa budú snažiť vyriešiť akékoľvek spory týkajúce sa Zmluvy prostredníctvom rokovaní a budú sa usilovať vyriešiť spor priateľskou cestou. V prípade, že sa spor nedosiahne zmierom, bude príslušným súdom na prejednanie vecí súd príslušný podľa sídla požičiavateľa.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch identických vyhotoveniach, jedno pre vypožičiavateľa a jedno pre požičiavateľa.

.....
požičiavateľ
Podkarpatské múzeum v Krosne

7 vypožičiavateľ
Šarišské múzeum v Bardejove

Prílohy:

1. Preberací protokol.



Dodatok 1

k Zmluve o výpožičke č. MPK.701.5.2024.KT

Odovzdávací a preberací protokol

zo dňa 11. 6. 2024 pre Šarišské múzeum, Radničné námestie 13, 085 01 Bardejov
o premiestnení zapožičaných exponátov

ODOVZDÁVACIA STRANA

Podkarpatské múzeum v Krosne so sídlom ul. Józefa Piłsudskiego 16, 38-400 Krosno, NIP: 684-10-48-586,
REGON: 000630630, zapísané pod číslom 5/99 v Registri kultúrnych inštitúcií vedenom Podkarpatským
vojvodstvom
zastupuje Jan Gancarski

PREBERAJÚCA STRANA

Šarišské múzeum, Radničné námestie 13, 085 01 Bardejov, Slovensko v zastúpení Peter Harčar - riaditeľ
ďalej len "vypožičiavateľ"
ďalej spoločne obe označované ako „strany“ a každá jednotlivo ako „strana“

1. Plánované trvanie výstavy: od 11. júna. 2024 do 31. júla. 2024.
2. Doba výpožičky: od 11. júna 2024 do 31. júla 2024. Doba výpožičky sa môže zmeniť formou dodatku k dohode.
3. Predmet odovzdania-preberania: exteriérová výstava „Karpatská Trója“, pozostávajúca z 12 kusov priestorových stojanov (ďalej len „Výstavné kubusy“) typu cube line s rozmermi 100x100x200 cm. Každý stojan má štyri 100x200 cm LED osvetlené zobrazovacie plochy a je pripevnený k zemi pomocou kamenných závaží, ako aj 1 stojan typu round line 100x200 cm obsahujúci sprievodný text výstavy.
4. Právny základ: Zmluva o pôžičke uzavretá medzi stranami.
5. Účel: vystavenie na dočasnej výstave

.....
pečiatka a podpis odovzdávajúcej strany.....
pečiatka a podpis preberajúcej strany**VRÁTENIE PREDMETOV**

Zmluvné strany vyhlasujú, že dňa boli vrátené predmety uvedené v Prílohe č. 1 tohto Protokolu a toto
vrátenie - bez výhrad - s výhradami spísanými v osobitnom protokole - potvrdzujú svojimi podpismi:

.....
pečiatka a podpis odovzdávajúcej strany.....
pečiatka a podpis preberajúcej strany